

Joibe 27
S. Valerian vescul

Vinars 28
S. Jacum

Sabide 29
S. Francesc Fasani

Domenie 30
S. Dree

Lunis prin di Dicembar
B. Casimír

Martars 2
S. Cromazi vescul

Miercus 3
S. Francesc Saverio

Il timp
Néf e glaçadis

Il proverbi
Nissun nol è diventât mai par
par fâ la caritàt

Lis voris dal mès
Gjavit lis cevolis di daliis e spadis,
lassaitlis secjâ e metêtis vie pal Invier
intune casselute cun savalon umit



Il soreli
Ai 27 al jeve aes 7.22
e al va a mont aes 16.27



La lune
Ai 28 prin cuart



Cjargne di une volte/49 Medis

Cjalant chestis medis di fen che a son in prin plan sul país, e che a dan la profunditât ae fotografie, si viôt la netisie dai prâts ator che a fasin bieles curnis al país, chest pal fat che une volte la int e lavorave la campagne e no lassave che il bosc al vignis indenand, come che invezeit al sucèt tai nestrís dís. Dutis lis cjas a chei tims a vevin dongje la stale cul stali parso-re par meti il fen pal Invier e dutis a vevin plui animâi di guviernâ: vacjis, pioris, cjavris e soledut il purcit, che al mangjave i vanzums de cjase. Duncje i prâts a vignivin seâts trê voltis ad an, e viodût che no jerin in bondance, al è clâr che cualsei toc di prât al vignive sfrutât dal dut. E viodût che il fen nol jere mai avonde, a lavin a taiâlu ancje in alte mont (di fat si diseve: «O voi a fâ fen in mont») ae altece des caseris cun ribis, che, ciertis, si veve di doprâ lis sgrifis par podê stâ in pîts. Duncje netâ i prâts fin dulà che al jere pussibil. Vuê no vint plui il besteam di viodi, no si va plui a seâ, e alore il bosc al devente paron dai prâts che si fasin simpri plui dongje ai país. (Bepi Agostinis; fotos di Gjino Del Fabbro)

SU INIZIATIVE DI GLESIE FURLANE, LITURGIE IN MARILENGHE A UDIN DAL 1984. DAL 1998 TAL ORATORI DE PURITÂT

30 agns di Messis in lenghe

Marie: «Mi pâr di preâ pardabon dome preant te mê lenghe, parcè che il Signôr, a cjacârâi par furlan, lu sint di famee». Epûr il furlan al reste fûr de liturgjie inte plui part des parochiis dal Friûl

MARIE, A domandâi ce che e pense de Messe par furlan, e rispuint clâr: «Mi pâr di preâ pardabon dome preant te mê lenghe, parcè che il Signôr, a cjacârâi par furlan, lu sint di famee e no un forest che no mi cognò». E come Marie, tancj altris che a volaressin podê preâ te lenghe mari tes lôr parochiis. Epûr ancjemò in di di vuê il furlan al reste fûr de liturgjie inte plui part di chestis. Une bieles ecezion e je, di agnorums, l'Oratori de Puritàt a Udin, in place dal Domo, li che la sabide di sere, aes 6, la Messe si fâs in lenghe. E la prossime sabide, ai 29 di Novembar, a saran trente agns di cuant che e je tacade la iniziative. Lu ricuarde Sergio Venuti dal Comitât de capele de Puritàt pe celebrazion de Messe in marilenghe furlane.

Une zornade une vore impuartante, ché di sabide, parcè che cu la liturgjie in lenghe «si à dât ai furlans la pussibilitât di viodi aplicât l'insegnament de Bibie, voltade te nestre lenghe de bande dai predis di Glesie Furlane». Al jere il 1984 cuant che al vigni fûr il prin dai vot volums de Bibie in lenghe

(l'ultin tal 1993) di pre Checo Placerean e pre Antoni Beline, pal editôr Ribis, cun passe 1500 ilustrazions a colôrs gjavadis de iconografie furlane. La gnove edizion in volum unic – su richieste dai Vesculi di Udin, Gurize e Concuardie-Pordenon –, cu la traduzion di pre Beline, e gjolt dal 1997 di une autorizazion plene de Conference episcopâl taliane, cu la firme dal so president, gard. Camillo Ruini. Di in ché volte, pardabon, la lenghe furlane e je diventade lenghe uficiâl ancje pe Glesie catoliche. Un fat di straordenarie valence religiose, sociâl e culturâl.

E dal 1984 Glesie Furlane, cun ché di sburtâ la liturgjie in lenghe, e decidè di tacâ la Messe par furlan a Udin, capitâl storiche dal Friûl. «Cu la colaborazion di Radio Onde Furlane, la socie e stabill cun pre Pieri Biasat, predi di Sant Zorç maiôr, di celebrâ la prime Messe te glesie di plaçâl Cella – al ricuarde Venuti –. La celebrazion si faseve dal Avent ae Santissime Trinitât, ai prins di Jugn dal an seguitf. Daspò il prin an, viodudis la precarietà e la lontanance dal centri, la Messe si fase te glesie di Sant Spirt, in vie Crispi, ospitâts des muiniis, fin al 1998,

quant che, par fâ puest ai parochians di Borc di Graçan, pai lavòrs di restaur in Sant Zorç, si spostâ ae Puritàt», che, no a cás, dai 3 ai 9 di Avrîl dal 2011 e à dât acet ae «Lecture continue de Bibie par furlan», un event unic par vie che pe prime volte la Bibie e je stade lete fûr par fûr, cence polse, intune lenghe minorizade.

«Dal 1998 – e va indevant Venuti –, sot de regjie di bons. Aldo Moretti, si decidè di fâ lis Messis de prime sabide di Otubar ae Santissime Trinitât e di insiorâ il rît cu la partecipazion des corâs dal Friûl storic». E al nassè il Comitât pe celebrazion de Messe in lenghe furlane. Dentre, oltri a bons. Moretti, diviers laics. In di di vuê la Messe ae Puritàt e je celebrade, a rotazion, di une cuindisine di predis e compagnade di 45 coros furlans, brauròs di fâ sintî la lôr vòs. La grande partecipazion dai fedèi di Udin – e no dome – «e testimonee l'interès pe celebrazion par furlan, che, di une bande, e permet di preâ te lenghe mari, di ché altre, di cognossi i cjants liturgjics des diferentis comunitâts, part vive de nestre culture, che e à lidris te Glesie di Aquilee».

La messe «dai trente agns», che e sarà trasmetude in direte di Radio Spazio, e sarà celebrade ai 29 di Novembar di pre Carli Dorigli, predi di Mìduce, e compagnade de corâl «Sant Jacum» di Pasian di Prât.

ERIKA ADAMI

**UDINE
DOMENICA**

7

**DICEMBRE
2014
ORE 20.45**

In collaborazione con



Con il contributo di



Teatro Nuovo Giovanni da Udine

INGRESSI: Interi € 13.00 - Ridotti (minori di 15 anni e accompagnatori disabili) € 9.00 - Minori di 7 anni e disabili gratuito

L'incasso sarà devoluto in beneficenza
all'Associazione Comunità del Melograno Onlus
a sostegno della Casa Famiglia di Lovaria di Pradamano

Associazione Comunità
del Melograno Onlus



13 EDIZIONE CONCERTO BENEFICO "Gospel alle Stelle"

GOSPEL TIMES

una delle corali anglo americane più prestigiose

anteprima del CORO VALUSSI di Udine

consegna del Premio Friuladria
SOLIDARIETÀ PIÙ

PREVENDITA

Teatro Nuovo Giovanni da Udine
Dal martedì al sabato, 16.00 - 19.00

LOTTERIA ABBINATA AL CONCERTO

I biglietti interi e ridotti partecipano all'estrazione
Regolamento su www.assmelograno.org

INFO LINE

Tel 0432 42849 – ufficiostampa@assmelograno.org